

SPA FRIBOURG NEWS



NO. 27 JUIN / JUNI 2012



Société fribourgeoise pour
la Protection des Animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Mussillens 1 - 1473 Font
Tél. 026 663 33 75
026 921 94 11
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

Kalvin

CONTENU

Contenu de cette édition	2
Editorial de la présidente	3
Nouvelles de nos amis à quatre pattes	4 + 5
Assemblée générale 2012 : procès-verbal	6
Nouvelles de nos amis à quatre pattes	8+9
Campagne de castration pour chats haret et chats de ferme en 2011	10
Statistiques 2011	12
Comptes 2011 et budget 2012	14
Informations	15

INHALT

Inhalt dieser Ausgabe	2
Vorwort der Präsidentin	3
News unserer Schützlinge	4 + 5
Generalversammlung 2012 : Protokoll	7
News unserer Schützlinge	8+9
Kastrationskampagne für streunende und Bauernhofkatzen 2011	11
Statistiken 2011	13
Jahresrechnung 2011 und Budget 2012	14
Informationen	15

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine recommandés par la SPA Fribourg Vom Freiburger Tierschutzverein empfohlene Tierpensionen und Hundeschulen

AVANCE Hundeausbildung Murten :

Welpenprägung – Erziehungskurse – Obligatorische Hundehalterkurse SKN Theorie und Praxis – Sporthundegruppen – Plauschgruppen – Clickerkurse. Nähere Angaben : www.avance-murten.ch oder unter Tel. 079 306 18 78 (Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Malibou

Rita et Stéphane Huber
Rte de Grandcour 104
1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 026 652 06 43
Fax 026 652 06 42
www.malibou.ch
pensionmalibou@malibou.ch



L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques (pour nouveaux détenteurs de chiens)
Monitrice reconnue par l'OVF
Pour tous renseignements :
Marianne: 079 481 64 54
Gégé: 079 228 82 31

SPA Fribourg

Refuge SPA du Maupas
Les Mussillens 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 15.–
Tageshütendienst ab CHF 15.–



La Minouterie

Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
Tél. 021 907 60 50
Mobile 079 686 23 00 (répondeur)



Les Aristo'chats

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristos.ch



Pension du Renfort

Barbara Auderset
Chemin des Bois 4
1607 Palézieux-Village / VD
Tél. 021 907 26 46
Mobile 079 233 45 28



Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
Katzenhilfe@gmx.ch



Le Paradis des Chats

Danièle Pittet
Les Ciernes 150
1637 Charmey
Tél./fax 026 927 26 03
Mobile 079 399 85 62



Country-dog

Serge Baumann
1611 Le Crêt
Tél. 026 918 59 91
Fax 026 918 59 92
www.country-dog.ch



Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch



Chez Lili

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36



Education de chiens

Hundeschule
Peter Binggeli
Steyen
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10



Sources Mixtes
Groupe de produits provenant de forêts
bien gérées et d'autres sources contrôlées

EDITORIAL

Le 20 avril dernier, lors de notre dernière assemblée générale, nous vous avons présenté en détail le résultat d'une année de travail (2011). Dans ce numéro, nous en retraçons les grandes lignes. Vous pourrez constater qu'il y a toujours beaucoup d'animaux pris en charge au refuge et beaucoup d'actions menées sur le terrain. Incontestablement, ce sont de bons résultats en faveur des animaux! Mais au-delà des chiffres et des statistiques, une triste réalité s'impose: la SPA-Fribourg a encore bien des raisons d'exister et d'être aussi présente et active en 2012 qu'elle l'a été en 2011.

Les chats, leur statut légal et un meilleur moyen de punir les personnes qui continuent à s'en débarrasser comme des objets = un premier but important. Une meilleure application de l'ordonnance sur la protection des animaux qui exige par exemple du propriétaire d'un chien détenu à l'attache que celui-ci en soit libéré au moins 5 heures par jour = une bataille que nous n'abandonnerons jamais. Un refuge encore mieux adapté aux animaux, une détention et des soins encore plus spécifiques et individuels = un objectif qui nous tient à cœur. La liste est encore longue et je peux déjà vous dire que les chiffres et statistiques de 2012 seront tout aussi impressionnants que ceux que vous allez découvrir dans les pages suivantes. Mais pour aujourd'hui je vous laisse prendre connaissance de tout ce que nous avons pu faire pour les animaux en 2011, grâce à votre aide généreuse!

Je me permets de rajouter encore quelques lignes pour dire un grand MERCI à mon amie et collègue de longue date, Nicole Ceranini. Elle a décidé de quitter le poste de présidente qu'elle a occupé avec brio et courage durant ces 5 dernières années.

En plus d'avoir marqué de son empreinte positive l'histoire de notre petite SPA devenue grande, elle m'a permis de faire une petite pause pour commencer paisiblement ma vie de maman en portant sur ses épaules notre association. Merci Nicole! Depuis le 20 avril dernier j'ai donc repris le flambeau, mais c'est toute une équipe pleine de bonne



volonté qui va retrousser ses manches et poursuivre le combat contre la détresse animale. Nous ferons de notre mieux c'est promis, et nous espérons pouvoir compter sur votre confiance, votre aide et votre précieux soutien pour tenir le coup. Merci d'avance et bonne lecture!

Nathalie Genilloud, présidente

VORWORT

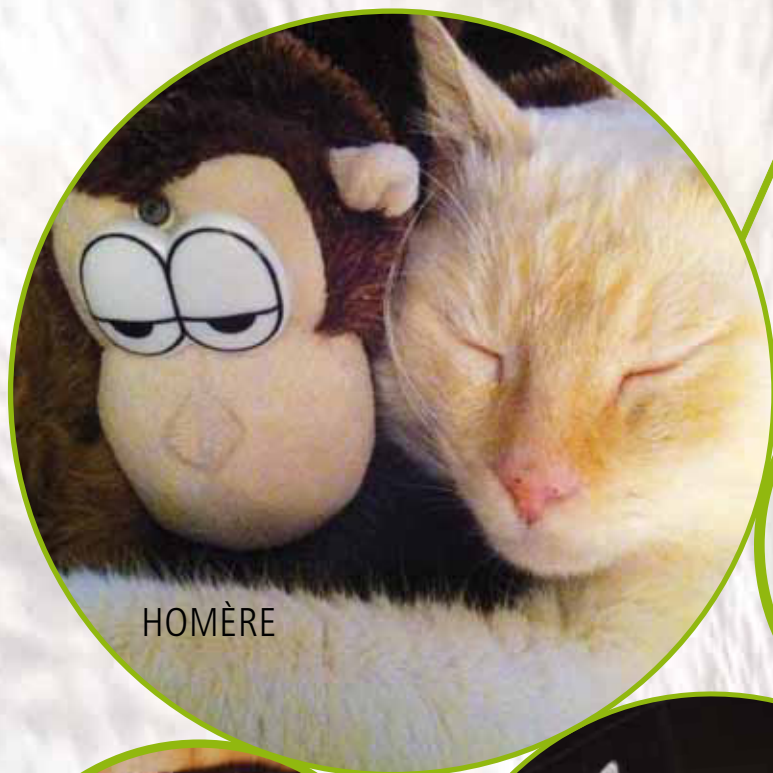
Am 20. April dieses Jahres haben wir Ihnen anlässlich unserer Generalversammlung im Detail das Resultat der Arbeit des Jahres 2011 aufgezeigt. In dieser Nummer möchten wir Ihnen dies kurz zusammenfassen. Sie können feststellen, dass es immer noch viele Tiere gibt, welche im Tierheim aufgenommen und viele Massnahmen vor Ort durchgeführt werden. Zweifellos sind dies gute Resultate zugunsten der Tiere! Aber über diese Zahlen und Statistiken hinaus drängt sich eine traurige Realität auf: der Freiburger Tierschutzverein hat immer noch seine Existenzberechtigung und muss im Jahr 2012 genau so präsent und aktiv sein wie er es im Jahr 2011 war. Die Katzen, ihr gesetzlicher Status und eine bessere Möglichkeit, um Personen zu bestrafen, welche diese weiterhin wie Gegenstände herumschieben = ein erstes wichtiges Ziel. Eine bessere Anwendung der Tierschutzverordnung, welche z.B. von einem Hundebesitzer verlangt, dass sich dieser mindestens 5 Stunden pro Tag frei bewegen kann = ein Kampf, den wir nie aufgeben werden. Ein Tierheim, welches noch besser auf die Tiere angepasst ist,

eine noch spezifischere und individuellere Haltung und Pflege = ein Ziel, welches uns am Herzen liegt. Die Liste ist noch lang und ich kann Ihnen bereits jetzt sagen, dass die Zahlen und Statistiken im Jahr 2012 genau so beeindruckend sein werden wie jene, die sie auf den folgenden Seiten entdecken werden. Aber für heute lasse ich Sie zur Kenntnis nehmen, was wir im Jahr 2011 dank Ihrer grosszügigen Unterstützung für die Tiere erreichen konnten!

Ich erlaube mir, noch einige Zeilen hinzuzufügen, um meiner Freundin und langjährigen Kollegin, Nicole Ceranini, ein grosses MERCI auszusprechen. Sie hat sich dazu entschieden, den Posten als Präsidentin, welche sie mit Bravour und Mut während den letzten 5 Jahren besetzt hat, abzugeben. Sie hat in der Geschichte unseres kleinen Tierschutzvereines, welcher sich während dieser Zeit zu einem grossen Tierschutzverein gewandelt hat, durch ihr Wirken positive Spuren hinterlassen. Sie hat es mir auch erlaubt, eine kleine Pause einzulegen, um mein Leben als Mutter in aller Ruhe anzugehen, indem sie sich um unseren Verein gekümmert hat. Merci Nicole! Seit dem 20. April dieses Jahr habe ich nun das Amt der Präsidentin übernommen, aber es ist eine ganze Belegschaft voll mit gutem Willen, die ihre Ärmel hochkrempelt und den Kampf gegen die Not der Tiere weiterführen wird. Wir werden unser Bestes geben, dies sei versprochen. Und wir hoffen auf Ihr Vertrauen, Ihre Hilfe und Ihre wertvolle Unterstützung. Vielen Dank im Voraus und viel Vergnügen bei der Lektüre!

Nathalie Genilloud, Präsidentin

AMIS



HOMÈRE



FOUDRE &
MORANA



MITCH



BILL



ATRIX



KYRA &
CHARMEUR



YUMA

SCHÜTZLINGE



RASTY



NANOUK



RUNA



CORA & TUSSAH



DAKOTA



KENDA



CHICO

PROCÈS VERBAL

DE L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE DU
20.04.2012

À L'AUBERGE
DU LAVAPESSON À
GRANGES-PACCOT

Texte: Nicole Duroux

Mme Ceranini ouvre la séance à 19h00 en souhaitant la bienvenue aux participants en les remerciant pour leur fidélité. Elle remercie M. le Dr Schmitt et Mme Sciboz du SAAV qui nous donneront quelques informations et statistiques sur la protection des animaux au niveau du canton en 2011 et elle remercie également Mme Steinauer qui animera la partie récréative avec son film « Clébards ». Remerciements également à notre fidèle membre et donateur Thierry Ninaud qui nous offre l'apéritif en fin d'assemblée.

RAPPORT ANNUEL DES ACTIVITÉS 2011

Chiffres du refuge

538 chats, 241 chiens et 51 rongeurs, ont été pris en charge au refuge cette année (cf graphiques p. 12 et 13). Les autres NAC (furets, lézards, tortues, etc..) ont été dirigés directement vers des institutions spécialisées dans la détention de ces espèces.

Campagne de castration de chats

voir pages 10 et 11

Inspectorat

167 plaintes ont été enregistrées cette année, dont 97 cas classés. (cf graphique p. 13)

Commission sur l'expérimentation animale

Quelque 111 millions d'animaux par an sont concernés par ces expériences dans le monde, dont 800'000 en Suisse.



Site internet

78 chiens, 131 chats et 33 rongeurs ont été publiés pour adoption. Nous comptons mensuellement plus de 9'900 pages visitées sur notre site et 46 % (47 personnes) des nouveaux membres enregistrés en 2011 se sont inscrits via le site.

Communication

Notre journal « SPA Fribourg NEWS », a paru 4 fois pour un tirage total de 14'000 exemplaires. Nos divers appels de soutien ont été entendus. Nos remerciements à l'imprimerie des Colombes qui édite le journal à un tarif préférentiel. Nos remerciements également à Mme Nathalie Seilaz qui nous traduit les textes gratuitement ainsi qu'aux rédacteurs/trices qui aussi travaillent bénévolement.

En 2011, la SPA Fribourg a fait l'objet d'un nouvel épisode de l'émission « Toudou ». 2 journées passeport-vacances ont été organisées au refuge ainsi que 2 stands d'informations sur les marchés fribourgeois. Organisation du premier repas de soutien à Marly qui a été une réussite totale. La SPAF a pris position sur la révision partielle de l'ordonnance fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages ainsi que sur la loi d'introduction de la législation fédérale sur la protection des animaux.

COMPTES 2011

BUDGET 2012: VOIREN PAGE 14

Modifications des statuts

Suite à la demande du service cantonal des contributions, et dans le but d'obtenir l'exonération de l'impôt sur les successions et donations, ainsi que de permettre au comité de consulter les membres de notre association de façon écrite, en lieu et place de l'assem-

blée générale annuelle, nous devons apporter quelques modifications à nos statuts.

Élections

Suite à l'approbation des modifications des statuts, le Comité est désormais élu pour une durée indéterminée. Mme Nicole Ceranini souhaitant se départir de la Présidence, toute l'assemblée l'ovationne pour le travail effectué durant ses 5 années à la tête de l'association.

Le Comité propose l'élection des membres suivants

- Mme Nathalie Genilloud, Présidente + inspectorat
- Mme Silvie Schmid, Vice-Présidente + coordination du refuge
- Mme Nicole Duroux, Secrétariat + trésorerie
- M. Walter Dieterich, membre (commission expérimentation animale)
- Mme Anne Bachmann, membre (communication + relations publiques)
- Mme Marianne Kessler, membre (site internet + base de données animale)
- Mme Nicole Ceranini, membre (rénovation du refuge)

L'assemblée accepte cette proposition à l'unanimité.

Divers

M. Thierry Ninaud demande si la SPA pense organiser à nouveau un repas de soutien. Mme Ceranini lui répond que cette année la SPA Fribourg fêtera son 125ème anniversaire et que nous pensons plutôt organiser une journée portes ouvertes ou une manifestation qui se tiendra au refuge. Les membres en seront informés en temps opportun.

La Présidente lève la séance à 21 h20 et invite les participants à une petite collation.

PROTOKOLL

DER GENERALVER- SAMMLUNG VOM 20.4.2012

IN DER AUBERGE DU LAVAPESSON IN GRANGES-PACCOTS

Text: Nicole Duroux,
Übersetzung: Marianne Kessler

Frau Ceranini eröffnet die Sitzung um 19 Uhr und heisst alle Teilnehmer willkommen sowie bedankt sich für ihre Treue. Sie dankt Herrn Dr. Schmitt und Frau Sciboz vom LSVW, die uns einige Informationen und Statistiken über den Tierschutz im Jahr 2011 auf kantonaler Ebene mitteilen werden und Sie bedankt sich ebenfalls bei Frau Steinauer, die den informellen Teil mit ihrem Film «Clébards» animieren wird. Ihr Dank gilt ebenfalls unserem treuem Mitglied und Gönner Thierry Ninaud, der uns am Ende der Generalversammlung den Aperitif offeriert.

JAHRESBERICHT DER AKTIVITÄTEN 2011

Zahlen des Tierheims

538 Katzen, 241 Hunde und 51 Nager wurden in diesem Jahr im Tierheim aufgenommen (vgl. Graphik S. 12 und 13). Haustiere der anderen Art (Frettchen, Eidechsen, Schildkröten, usw.) wurden jeweils direkt zu anderen auf diese Tierarten speziali-

sierte Institutionen vermittelt.
Kastrationskampagne Katzen
siehe Seiten 10 und 11

Inspektorat

167 Anzeigen wurden dieses Jahr registriert, darunter konnten 97 Fälle klassiert werden. (vgl. Graphik S. 13)

Tierversuchskommission

Rund 111 Millionen Tiere sind weltweit von Tierversuchen betroffen, darunter 800'000 in der Schweiz.

Internetseite

78 Hunde, 131 Katzen und 33 Nager wurden zur Adoption im Internet publiziert. Wir zählen monatlich rund 9'900 Seitenaufrufe auf unserer Internetseite und 46% (47 Personen) der Neumitglieder 2011 haben sich via Formular über das Internet eingeschrieben.

Kommunikation

Unser Journal «SPA Fribourg NEWS» erschien 4-mal in einer Gesamtauflage von 14'000 Exemplaren. Unsere diversen Unterstützungsaufträge wurden erhört. Unser Dank gilt der Druckerei des Colombes, die das Journal zu einem Spezialtarif produziert. Ein grosses Merci auch an Frau Nathalie Seilaz, die die Texte jeweils kostenlos übersetzt sowie an alle Redaktoren/innen, die freiwillig für das Journal arbeiten.

Im Jahr 2011 war die SPA Fribourg wieder Thema einer neuen Ausgabe der Sendung «Toudou». Es wurde ein erstes Unterstützungssessen in Marly organisiert, das ein voller Erfolg war. Die SPA Fribourg hat Stellung zur Teilrevision der eidgenössischen Verordnung über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel sowie zum Einführungs-gesetz zur eidgenössischen Tierschutzgesetzgebung genommen.

JAHRESRECHNUNG 2011 BUDGET 2012: SIEHE SEITE 14

Änderungen der Statuten

Als Folge der Anfrage der kantonalen Steuerbehörde und mit dem Ziel Steuerbefreiung auf Erbschaften und Spenden zu erhalten sowie um dem Vorstand die Möglichkeit zu geben, die Mitglieder unseres Vereins anstelle über die jährliche Generalversammlung auf schriftlichem Weg zu konsultieren, sind einige Statutenänderungen erforderlich.

Wahlen

Aufgrund der Annahme der Statutenänderungen ist der Vorstand in Zukunft für eine unbestimmte Zeit gewählt. Frau Nicole Ceranini wünscht die Präsidentschaft abzugeben. Die Versammlung würdigt ihre Tätigkeit der letzten 5 Jahre an der Spitze des Vereins mit grossem Applaus.

Der Vorstand schlägt die Wahl der folgenden Mitglieder vor

- Frau Nathalie Genilloud, Präsidentin + Inspektorat
- Frau Silvie Schmid, Vice-Präsidentin + Koordination des Tierheims
- Frau Nicole Duroux, Sekretariat + Kasse
- Herr Walter Dieterich, Mitglied (Tierversuchskommission)
- Frau Anne Bachmann, Mitglied (Kommunikation + Presse)
- Frau Marianne Kessler, Mitglied (Internet + Tierdatenbank)
- Frau Nicole Ceranini, Mitglied (Renovation des Tierheims)

Die Versammlung akzeptiert diesen Vorschlag einstimmig.

Diverses

Herr Thierry Ninaud erkundigt sich, ob die SPA daran denkt, wieder ein Gönneressen zu organisieren. Frau Ceranini antwortet ihm, dass die SPA Fribourg dieses Jahr ihren 125. Geburtstag feiert und wir eher daran denken, einen Tag der offenen Türe oder einen Anlass im Tierheim zu organisieren. Die Mitglieder werden zu gegebener Zeit darüber informiert.

Die Präsidentin schliesst die Sitzung um 21.20 Uhr und lädt die Teilnehmer zu einem kleinen Imbiss ein.



AMIS



MÉMOIRE GEDENKEN

OCHTAM



YENA



PROKOFIEV



SNOWY



Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer vos photos si possible par mail, de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG) Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos vorzugsweise per Mail, in guter Qualität und Minimalgröße 1MB, Format JPG). Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.



CAMPAGNE DE CASTRATION POUR CHATS HARETS ET CHATS DE FERME 2011

Texte: Silvie Schmid

La campagne de castration menée maintenant depuis plusieurs années s'est terminée sur le résultat très positif de 792 chats opérés ce qui correspond à un résultat quasi identique à l'année 2010 où 818 chats avaient pu être opérés. Ce chiffre nous montre, que le problème des chats non-opérés est toujours le même et il nous encourage à persévérer notre action d'information à la population. Nous sommes toujours persuadés qu'à long terme, cette campagne devrait diminuer la prolifération incontrôlée de chats et éviter que des populations de chats errants doivent se débrouiller tout seuls dans la nature. Nous comptons sur l'aide de tous pour poursuivre les efforts et ainsi participer à l'amélioration des conditions de vie de ces chats sur le terrain.

RÉSULTATS

Grâce à la collaboration de 40 vétérinaires et avec l'aide financière de la SPA Fribourg 540 chattes (406 chattes de ferme et 134 chattes harets) et 252 matous (181 matous de ferme et 71 matous harets) ont pu être stérilisés/castrés durant l'année 2011. Les coûts ont été partagés comme les années précédentes entre la SPA Fribourg qui a pris à sa charge Fr. 50.- /chatte et Fr. 25.- /matou, les vétérinaires qui ont pris une partie des frais à leur

charge et les personnes qui ont apporté les chats à opérer se sont chargées de s'acquitter du solde de la facture. Pour notre SPA, le coût total de la campagne 2011 s'est élevé à Fr. 33'300.-

SITUATION 2011

Malgré le nombre stable de chats opérés, le nombre de chats harets et de chats de ferme qui peuvent encore se reproduire est toujours alarmant. Chaque semaine la SPA Fribourg recevait des appels de personnes inquiètes du sort de chats mendiant nourriture et affection dans leur jardin, surtout des mamans sauvages ou semi-sauvages avec leurs petits qui cherchent de l'aide. Entre mars et décembre 2011, notre refuge a recueilli 220 chatons trouvés par la population sur tout le territoire du canton de Fribourg. Tous les chatons en bonne santé ont été élevés et placés par notre association. Notre Centrale téléphonique a réceptionné davantage de demandes de prise en charge de chatons errants qui auraient également nécessité une prise en charge rapide, mais faute de place au refuge, ces chatons ont du être mis sur une liste d'attente. Une grande partie des maman-chattes ont été capturées avec leurs petits qu'elles ont élevés dans les murs de la Spa Fribourg. Celles qui étaient dociles et familières ont trouvé de nouveaux foyers grâce aux adoptants qui se sont présentés dans notre refuge. Les autres, plus sauvages, ont presque toutes pu retourner à l'endroit de leur capture après le sevrage de leurs bébés et leur stérilisation. En 2011, nous avons reçu 4 chatons âgés de quelques jours qui avaient perdu leur maman dans un accident de la route. Deux maman-chattes de substitution ont élevé ces bébés en les acceptant avec beaucoup de tendresse. Mal-

heureusement pour certains chats sauvages qui ne peuvent pas retourner sur place, une euthanasie devient inévitable, tant la vie en captivité peut représenter un stress qui va les faire tomber malade. Chacune de ces décisions est difficile à prendre et elle fait l'objet d'une réflexion approfondie et responsable de notre équipe soignante et de notre vétérinaire. En 2011, la commune de Büchslen a pris l'initiative de faire castrer/stériliser des chats errants sur son territoire. Les membres du conseil communal se sont investis personnellement dans la capture et le relâchement des chats sur place après les opérations. La SPA Fribourg espère qu'en 2012, d'autres communes s'investiront dans des projets de capture et qu'ainsi le nombre de naissances de chatons non-désirés diminuera d'année en année.

ACTUELLEMENT

Malheureusement, nous allons certainement être confrontés également en 2012 à un grand nombre de chats errants non-désirés. Les estimations disent que, sur chaque exploitation agricole, il y a encore au moins 2 chats qui ne sont pas opérés. Comme le canton de Fribourg compte environ 2500 fermes, nous devons encore compter des milliers de naissances non planifiées. Des chatons mourront de faim ou seront tués cruellement. Il est important que la population continue à se préoccuper de la problématique des chats errants et des chats de ferme. Tant que les mentalités ne changeront pas, nous aurons besoin de la collaboration du plus grand nombre de personnes pour ne pas lâcher ce sujet important et que nous puissions bientôt, tous ensemble, constater une amélioration des conditions de vie de nos amis les félins.



KASTRATIONS KAMPAGNE

FÜR HERRENLOSE UND BAUERNHOF KATZEN 2011

Text: Silvie Schmid

Die seit mehreren Jahren intensiv durchgeführte Katzen-Kastrationsaktion hat im Jahr 2011 die stattliche Zahl von 792 operierten Katzen erreicht gegenüber 816 im 2010. Diese fast gleiche Zahl zeigt, dass sich immer noch viele Personen für herrenlose Katzen einsetzen, aber auch dass das Problem der unkastrierten Katzen noch immer gleich gross ist.

Die Bevölkerung muss auch weiterhin durch Informationen über die Kastrationsaktion aktiv ermutigt werden, etwas für die herrenlosen Katzen zu unternehmen!

RESULTATE KAMPAGNE

Dank der Unterstützung von 40 Tierärztinnen und Tierärzten konnten in diesem Jahr mit der finanziellen Unterstützung des FTSV 540 Kätzinnen sterilisiert (davon 406 Bauernhof und 134 herrenlose Kätzinnen) und 252 Kater (181 Bauernhof und 71 herrenlos) kastriert werden. Die Kostenübernahme erfolgte wie in den Jahren zuvor mit einem Beitrag von Fr. 50.– pro Kätzin und Fr. 25.– pro Kater durch den FTSV. Die gleichen Beträge wurden auch von den meisten Tierärzten mitgetragen. Der Rest wurde jeweils von der Person übernommen, die die Katze in die Praxis brachte. Die für unseren Verein entstandenen Gesamtkosten belaufen sich im 2011 auf Fr. 33'300.–

SITUATION 2011

Auch trotz der gleichbleibenden Operationsquote bleibt die Zahl der herrenlosen Katzen und der Bauernhofkatzen, die nicht kastriert werden, immer noch alarmierend hoch. Der Tierschutzverein Freiburg erhielt fast täglich Anrufe von besorgten Personen, die sich um herrenlose Katzen Sorgen machten, die miauend im Garten oder hungernd in

Scheunen um Futter bettelten. Von März bis Dezember 2011 wurden im Tierheim rund 220 junge Kätzchen abgegeben, die von der Bevölkerung verteilt über den ganzen Kanton gefunden wurden. Alle gesunden Katzenwelpen wurden von FTSV gepflegt und aufgezogen. Mit allen Anfragen, die der FTSV per Telefon erhielt, hätten noch viele weitere Kätzchen einer Aufnahme bedingt, mussten aus Platzgründen im Tierheim jedoch auf eine Warteliste gesetzt werden. Es konnten auch einige der Muttertiere eingefangen und kastriert werden. Die zutraulichen Kätzinnen wurden durch den FTSV aufgenommen und nach und nach platziert. Die wilden Kätzinnen durften nach der Sterilisation grösstenteils wieder an ihren Futterplatz zurückkehren. Im 2011 haben wir 4 Kätzchen im Alter von nur einigen Tagen erhalten, die ihre Mutter durch einen Unfall mit einem Auto verloren hatten. Sie wurden von zwei Ersatzmüttern im Tierheim akzeptiert und liebevoll aufgezogen. Es gibt aber immer wieder Situationen, in denen eine Euthanasie unausweichlich ist. Für die Tierärzte und alle Beteiligten ist dies immer eine Gewissensfrage, die schweren Herzens getroffen werden muss. Im 2011 hat die Gemeinde Büschlen aus eigener Initiative eine Kastrationsaktion gestartet und Mitglieder des Gemeinderates haben sich aktiv am Einfangen der Katzen beteiligt. Der FTSV hat sich im Rahmen der KKA an den Kosten beim Tierarzt beteiligt. Der FTSV hofft, dass sich im 2012 auch andere Gemeinden dazu ermutigen, Aktionen zu planen und durchzuführen.

AUSBLICK 2012

Leider wird der FTSV und die Bevölkerung auch im 2012 sicher wieder mit vielen unerwünschten Katzenwelpen und herrenlosen Katzen konfrontiert werden. Laut Schätzungen befinden sich auf jedem Bauernhof mindestens 2 Katzen, die nicht kastriert sind. Im Kanton Freiburg hat es über 2500 Bauernhöfe, bei denen auch Privatpersonen leider ihre eigenen unkastrierten Katzen aussetzen und sie ihrem Schicksal überlassen. Solange die Mentalität der Bevölkerung nicht radikal ändert, muss auch weiterhin mit tausenden von unerwünschten Katzen gerechnet werden, die zum Teil verhungern oder grausam getötet werden. Der FTSV hofft, dass auch weiterhin viele Personen bei den Kastrationsaktionen aktiv mithelfen werden und so bald eine Verbesserung der Lebensbedingungen der draussen lebenden Katzen festgestellt werden kann.

RÉCAPITULATION DES RONGEURS 2011

ENTRÉES

SORTIES

Abandons → 41	{	Placés	19
		Transférés vers autres refuges	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2011)	18
		Euthanasiés ou décédés	4
Fourrière → 7 (errants, trouvés, sauvages)	{	Placés	4
		Retrouvé par le propriétaire	0
		Transférés vers autres refuges	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2011)	1
Retours → 1	{	Euthanasiés ou décédés	2
		Replacés	0
		Transférés vers autres refuges	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2011)	0
Pensions → 2	{	Euthanasiés ou décédés	1



51 RONGEURS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE EN 2011

RÉCAPITULATION DES CHIENS 2011

ENTRÉES

SORTIES

Abandons → 78	{	Placés	48
		Transférés vers autres refuges	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2011)	26
		Euthanasiés	4
Fourrière → 39	{	Placés	12
		Retrouvé par le propriétaire	24
		Transférés vers autres refuges	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2011)	1
Séquestres → 62	{	Euthanasié	2
		Placés	7
		Rendus au propriétaire	6
		Transférés vers autres refuges	7
Retours → 3	{	Toujours au refuge (fin déc. 2011)	22
		Euthanasiés	20
		Replacés	1
		Transférés vers autres refuges	1
Pensions → 59	{	Toujours au refuge (fin déc. 2011)	0
		Euthanasiés	1



241 CHIENS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE EN 2011

RÉCAPITULATION DES CHATS 2011

ENTRÉES

Abandons → 127

SORTIES

Placés	73
Transférés vers autres refuges	14
Toujours au refuge (fin déc. 2011)	29
Euthanasiés ou décédés	11

Fourrière → 364
(errants, trouvés, sauvages)

Placés	127
Retrouvé par le propriétaire	10
Transférés vers autres refuges	18
Opérés et remis sur place	50
Toujours au refuge (fin déc. 2011)	39
Euthanasiés ou décédés	120

Retours → 11

Replacés	8
Transférés vers autres refuges	0
Toujours au refuge (fin déc. 2011)	1
Euthanasiés ou décédés	2

Cas spéciaux → 36

Placés	9
Transférés vers autres refuges	2
Rendus au propriétaire	8
Toujours au refuge (fin déc. 2011)	7
Euthanasiés ou décédés	10



538 CHATS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE EN 2011



COUP DE LANGUE

Dans le cadre de la modification de la loi fédérale sur la protection des animaux, le Conseil national a accepté l'interdiction de détenir des dauphins et des baleines en Suisse. Cette décision fait suite à la mort de 8 dauphins en trois ans dans le dernier delphinarium de Suisse (Parc Connyland/Turgovie). Elle est également motivée par la taille inévitablement trop exiguë des bassins pour ces mammifères marins extrêmement sensibles. Toutefois,

le Conseil des Etats a voté plutôt en faveur d'une interdiction d'importation de ces espèces en Suisse. La SPAF espère vivement que le Parlement parviendra à s'accorder pour mettre un terme à cette détention cruelle. De ce fait, la SPAF adresse un coup de langue d'encouragement aux autorités fédérales, afin qu'une décision ferme soit prise dans les plus brefs délais !

STREICHELEINHEIT

Im Rahmen der Änderung des Tierschutzgesetzes nahm der Nationalrat das Verbot für die Haltung von Delfinen und Walen in der Schweiz an. Dieser Entscheid

erfolgt aufgrund des Todes von 8 Delfinen in drei Jahren im letzten Delfinarium der Schweiz (Freizeitpark Connyland/Thurgau). Der Entscheid ist zusätzlich motiviert durch die unvermeidlich zu winzigen Becken für diese extrem sensiblen Meeressäugtiere. Allerdings hat sich der Ständerat eher für ein Einfuhrverbot dieser Arten in die Schweiz ausgesprochen. Der Freiburger Tierschutzverein hofft sehr, dass sich das Parlament einigt und dieser grausamen Haltung ein Ende setzt. Deswegen adressiert der Freiburger Tierschutz eine Streicheleinheit an die Eidgenössischen Behörden, damit eine feste Entscheidung innerhalb kürzester Zeit genommen wird!

COUP DE GRIFFE



Parmi les faits divers, la presse romande a révélé qu'une chatte avait chuté pour la 4ème fois d'un balcon situé au septième étage d'un immeuble. Prise en charge par un vétérinaire, elle a survécu, mais elle a souffert de fractures aux deux pattes, de blessures à la mâchoire et d'un traumatisme crânien. Des fractures anciennes ont également été constatées. Bien qu'il ait été proposé aux propriétaires d'installer un filet de sécurité, ceux-ci n'en ont eu cure... En consé-

quence, la SPAF adresse un grand coup de griffe à ces propriétaires négligents envers leur animal et profite également de rappeler qu'il est nécessaire d'être également très vigilants avec les fenêtres ouvertes en imposte, qui constituent un piège mortel lorsque le chat glisse dans la rainure en tentant de sortir par cette issue!

SEITENHIEB

Unter «Sonstiges», hat die welsche Presse enthüllt, dass eine Katze zum 4. Mal von einem Balkon aus dem siebten Stockwerk eines Wohnhauses gefallen ist. Von einem Tierarzt betreut, hat sie zwar überlebt,

aber Brüche an beiden Pfoten, Kieferverletzungen und ein Schädelhirntrauma erlitten. Ältere Frakturen wurden ebenfalls festgestellt. Obwohl man den Besitzern vorgeschlagen hatte, ein Sicherheitsnetz zu installieren, haben sich diese nichts daraus gemacht... Folglich adressiert der Freiburger Tierschutzverein gegenüber diesen fahrlässigen Tierbesitzer einen grossen Seitenhieb und möchte hiermit auch davon profitieren, zu erinnern, dass es nötig ist bei offenen Kippfenstern sehr wachsam zu sein, da diese eine Todesfalle sind, wenn die Katze bei dem Versuch durch dieses Fenster herauszugehen, in den Spalt rutscht!

COMPTES 2011 BUDGET 2012

Texte: Nicole Duroux

LES COMPTES SUIVANTS SONT PRÉSENTÉS À L'ASSEMBLÉE

Le compte PP: le total des produits se monte à sfr. 2'231'405.39, celui des charges à sfr. 2'228'663.90. L'année 2011 laisse donc apparaître un bénéfice de sfr. 2'741.49.

Les actifs et passifs de l'association: sfr. 3'519'472.21 total des actifs, sfr. 214'500.— total des passifs.
L'inventaire du bénévolat représentant le travail et les frais assumés bénévolement se monte à sfr. 149'000.—

Mme Duroux remercie chaleureusement tous ces bénévoles. Mme Klay, vérificatrice des comptes, donne lecture de son rapport

et recommande à l'assemblée d'accepter les comptes tels que présentés.

Par main levée, tous les rapports sont acceptés à l'unanimité. Le budget d'exploitation pour l'année 2012 laisse apparaître une perte de sfr. 148'500.—

La cotisation annuelle pour l'année 2013 est inchangée, soit sfr. 40.— pour un membre individuel et sfr. 60.— pour un couple ou une famille. Le choix de la catégorie est laissé aux cotisants.

JAHRES- RECHNUNG 2011 BUDGET 2012

Text : Nicole Duroux
Übersetzung : Thomas Gammenthaler

FOLGENDE JAHRES- RECHNUNG WURDE AN DER VERSAMM- LUNG PRÄSENTIERT

Erfolgsrechnung: Das Total der Einnahmen beläuft sich auf CHF 2'231'405.39, dasjenige der Ausgaben auf CHF 2'228'663.90. Das Jahr 2011 schliesst also mit einem Gewinn von CHF 2'741.49 ab.

Die Aktiven und Passiven des Vereins: Total CHF 3'519'472.21 Aktiven, Total CHF 214'500.— Passiven.

Die Erhebung der Freiwilligenarbeit (Arbeit und Auslagen der freiwilligen Helfer) ergab einen Betrag von CHF 149'000.—

Frau Duroux bedankt sich ganz herzlich bei allen freiwilligen Helfer. Frau Klay verliert als Rechnungsrevisorin ihren Bericht empfiehlt der Versammlung die Jahresrechnung wie sie präsentiert wurde, zu akzeptieren.

Mittels Handerheben werden alle Berichte einstimmig genehmigt. Das Budget für das Jahr 2012 sieht einen Verlust von CHF 148'500.— vor.

Der Mitgliederbeitrag für das Jahr 2013 bleibt unverändert. Er beträgt CHF 40.— für Einzelmitglieder und CHF 60.— für Paare oder Familien. Die Wahl der entsprechenden Kategorie wird den Beitragszahler überlassen.

RAPPORT DU SERVICE D'INSPECTORAT

ESPECES ANIMALES CONCERNEES :

- 103 cas de chiens
- 22 cas de chats
- 8 cas de chevaux, poneys et ânes
- 7 cas de lapins et rongeurs divers
- 6 cas de volailles
- 6 cas de bétail bovin
- 6 cas de moutons et chèvres
- 5 cas de pensions-élevages
- 4 cas d'oiseaux exotiques

167 PLAINTES TRAITÉES EN 2011

97 PLAINTES CLASSÉES DÉTENTION LÉGALE OBTENUE OU CONFIRMÉE, OU CESSION AU REFUGE DE L'ANIMAL MAL DÉTENU !

13 CAS TRANSMIS AU SAAV PAR NOUS (DONT 4 DÉJÀ CLASSÉS AVEC SUCCÈS !)

57 PLAINTES ENCORE EN COURS DE TRAITEMENT



QUE FAIRE AVEC UN ANIMAL TROUVÉ OU PERDU?

Celui qui trouve un animal est tenu par la loi de contacter immédiatement le service cantonal correspondant: canton de Fribourg 026 305 80 00, autres 0848 848 820 ou de le saisir immédiatement online sur la banque de données suisse des animaux trouvés: www.animal-trouve.ch. Si vous cherchez un animal perdu, vous augmenterez considérablement vos chances de le retrouver si vous vous enregistrez également sur la banque de données suisse: contactez le numéro de téléphone 0900 848 820 ou le site internet www.animal-perdu.ch. Cherchez-le aussi sur la banque de données pour animaux trouvés (www.animal-trouve.ch).

HABEN SIE EIN TIER GEFUNDEN ODER VERLOREN?

Wer ein Tier findet ist gesetzlich verpflichtet, sofort die kantonale Meldestelle zu kontaktieren: Kanton Freiburg 026 305 80 00, übrige Kantone 0848 848 820 oder es umgehend online in die Schweiz. Datenbank für gefundene Tiere einzutragen:

www.gefundene-tiere.ch.

Wenn Sie ein verlorenes Tier suchen, melden Sie es ebenfalls der Schweiz. Datenbank unter 0900 848 820 Telefonnummer oder tragen es online ein auf: www.entlaufene-tiere.ch. Suchen Sie zudem auf der genannten Datenbank für Findeltiere. Sie haben damit eine bessere Chance, Ihr Tier wieder zu finden.

REFUGE DU MAUPAS

Refuge du Maupas tél. 026 663 33 75 ou 026 921 94 11. Notre refuge se situe près d'Estavayer-le-Lac, à env. 1 km de Lully. Pour l'accueil des animaux, notre refuge est ouvert tous les jours de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Dans la mesure du possible, veuillez nous prévenir à l'avance. Le placement des animaux se fait uniquement sur rendez-vous. Les animaux à placer sont visibles sur notre site internet www.spafribourg.ch.

TIERHEIM MAUPAS

Tierheim du Maupas, Tel. 026 663 33 75 oder 026 921 94 11. Unser Tierheim befindet sich ganz in der Nähe von Estavayer-le-Lac, ca. 1 km von Lully. Für die Annahme von Tieren ist unser Tierheim täglich von 08.00 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 17.30 Uhr geöffnet. Wenn möglich melden Sie sich bitte vorgängig bei uns. Danke. Tierversmittlung ist nur auf Voranmeldung möglich. Die abzugebenden Tiere finden Sie auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch.

COTISATIONS DE MEMBRE ET DON

La cotisation annuelle de membre est de fr. 40.– par personne ou de fr. 60.– par famille (dès deux personnes faisant ménage commun). En tant que membre, vous recevrez automatiquement le journal de la SPA Fribourg. Les animaux ont besoin de votre aide! Nous vous remercions cordialement de votre versement sur notre CCP 17-2563-1.

MITGLIEDERBEITRAG UND SPENDEN

Der Mitgliederbeitrag für Einzelpersonen beträgt Fr. 40.– pro Jahr, für Familien Fr. 60.– pro Jahr (ab zwei Personen, im selben Haushalt lebend). Als Mitglied erhalten Sie automatisch das Journal des Freiburger Tierschutzvereins. Die Tiere sind auf Ihre Hilfe angewiesen! Wir danken herzlich für jede Spende auf unser PC-Konto 17-2563-1.

UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX : LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin. Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournissons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission. La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE : ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken. Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierschutzarbeit aufbauen. Wenn Sie Fragen hierzu haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab. Danke. Der FTSV ist als nicht Gewinn orientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.



OFFSET & NUMÉRIQUE

Ch. du Reurez 1 • 1868 Collombey-le-Grand
T. 024 472 71 77 • F. 024 472 81 66 • lescolombes@bluewin.ch



LA PENSION POUR CHIENS AU CHENIL DE LA SPA FRIBOURG

HUNDEPENSION IM TIERHEIM DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINS

TARIFS DE LA PENSION POUR CHIENS / TARIFE FÜR HUNDEPENSION

Garderie de jour de 07h30 à 18h00 7/7 (sans nourriture) / Tagespension von 07.30 bis 18.00 Uhr 7/7 (ohne Futter)
CHF 15.– à / bis CHF 20.– par chien / pro Hund

Pension de vacances (prix par jour) / Ferienpension (Preis pro Tag) CHF 22.– à / bis CHF 32.– par chien / pro Hund

Réservations/Reservationen : 026 663 33 75 - info@spafribourg.ch

La SPA Fribourg se tient à votre disposition pour prendre votre chien en pension.

Der Freiburger Tierschutzverein nimmt Ihren Hund gerne in Pension.